

Avec la 12^e édition du stage intensif d'été **Tambours et danse 2011**, Zab Maboungou/Compagnie Danse Nyata Nyata réaffirme son intention de développer et stimuler l'enseignement et la pratique artistique de la danse africaine contemporaine. Le stage intensif d'été constitue une expérience de collaboration entre les professeurs spécialement invités pour l'occasion et les artistes locaux, et illustre les interconnexions et les langages de création propres à la danse africaine contemporaine.

PROGRAMME QUOTIDIEN

(stage de 10 dix jours, du mardi au samedi incl.)

SÉRIE TAMBOURS

Tambours, voix et percussions.

Jeff Kavanda (RD Congo/Canada) - *Invité spécial*

SÉRIE DANSE

Aborder les techniques de la danse africaine contemporaine, leurs rythmicultures et les styles des artistes et des professeurs qui les représentent.

Zelma Badu-Young (Ghana/États-Unis)
- *Invitée spéciale*

BaKari E. Lindsay (Trinidad/Canada)
- *Invité spécial*

Zab Maboungou (Congo/Canada)
Compagnie Danse Nyata Nyata

Musiciens :
Jeff Kavanda
Elli Miller-Maboungou
Dominic Donkor

In the 12th edition of its summer intensive workshop **Drum and Dance 2011** Zab Maboungou/Compagnie Danse Nyata Nyata reaffirms its mandate of developing and stimulating the teaching and the practice of Contemporary African Dance. The summer intensive features some of our best professionals in the field - local and international - and captures interconnecting languages of creative contemporary African drumming and dance

DAILY PROGRAM

(A 10 day workshop, from Tuesday to Saturday)

DRUMMING SERIES

Drums, voice and percussions

Jeff Kavanda (RD Congo/Canada) - *Special guest*

DANCE SERIES

Featuring contemporary African dance techniques that highlight the rhythm cultures and the style of each artist and guest teacher.

BaKari E. Lindsay (Trinidad/Canada) - *Special guest*

Zelma Badu-Young (Ghana/U.S.A.) - *Special guest*

Zab Maboungou (Congo/Canada)
Compagnie Danse Nyata Nyata

Musicians:
Jeff Kavanda
Elli Miller-Maboungou
Dominic Donkor

Zab Maboungou/Compagnie Danse Nyata - Horaire Tambours et Danse 2011

Semaine du 5 au 9 juillet 2011

	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
11h00-13h00	Jeff Kavanda	Jeff Kavanda	Jeff Kavanda	Jeff Kavanda	Jeff Kavanda
14h00-16h00	Zelma Badu-Young	Zab Maboungou	Zab Maboungou	BaKari E. Lindsay	Zelma Badu-Young
16h15-18h15	Zab Maboungou	BaKari E. Lindsay	Zelma Badu-Young	Zab Maboungou	Zab Maboungou
19h00-21h00	BaKari E. Lindsay	Zelma Badu-Young	BaKari E. Lindsay	Zelma Badu-Young	BaKari E. Lindsay



Semaine du 12 au 16 juillet 2011

	Mardi	Mercredi	Judi	Vendredi	Samedi
11h00-13h00	Jeff Kavanda	Jeff Kavanda	Jeff Kavanda	Jeff Kavanda	Jeff Kavanda
14h00-16h00	Zab Maboungou	Zelma Badu-Youngue	BaKari E. Lindsay	Zelma Badu-Youngue	Zelma Badu-Youngue
16h15-18h15	BaKari E. Lindsay	Zab Maboungou	Zab Maboungou	BaKari E. Lindsay	Zab Maboungou
19h00-21h00	Zelma Badu-Youngue	BaKari E. Lindsay	Zelma Badu-Youngue	Zab Maboungou	BaKari E. Lindsay



INSCRIPTION ET TARIFS
(en dollars canadiens) - Taxes incluses
5\$/jour pour la location de tambours
-15% étudiants et professionnels

REGISTRATION AND RATES
(in Canadian dollars) - Taxes included
5\$/day for drum rental
-15% for students and professional

SÉRIE TAMBOURS

10 classes
À la classe

225 \$ Full drum course (10 classes)
25 \$ Drop in \$ 225

DRUMMING SERIES

SÉRIE DANSE

10 classes/1 cours
20 classes/2 cours
30 classes/3 cours
À la classe

270 \$ 10 classes or 1 teacher
470 \$ 20 classes or 2 teachers
655 \$ 30 classes or 3 teachers
30 \$ Drop in \$ 30

DANCE SERIES

SÉRIE TAMBOURS ET DANSE

Tambour et 1 danse
Tambours et 2 danses

445 \$ Drum & 1 Dance
615 \$ Drum & 2 Dance \$ 445

DRUMMING AND DANCE SERIES

LE STAGE COMPLET

4 cours par jour pour 10 jours

800 \$ 4 classes a day for 10 days \$ 800

COMPLETE WORKSHOP

Pour vous inscrire, veuillez cocher la case qui correspond à votre choix et nous faire parvenir un chèque ou un mandat poste à l'adresse indiquée. Vous pouvez également vous inscrire sur notre site web www.nyata-nyata.org

Please fill out the form and send a cheque or a money. You can also register on our website www.nyata-nyata.org

En cas d'annulation, Compagnie Danse Nyata Nyata remboursera 50% du coût de l'atelier.
For any cancellation, Compagnie Danse Nyata Nyata will reimburse 50% of the cost of the workshop.

Nom/Name _____

Prénom/First Name _____

Adresse/Address _____

Code postal/Postal Code _____ Téléphone/Telephone _____

Courriel/E-Mail _____



NYATA NYATA



Patrimoine canadien Canadian Heritage

ZAB MABOUNGOU/COMPAGNIE DANSE NYATA NYATA
4374, boul. St-Laurent, 2^e étage, Montréal, H2W 1Z5

514 849-9781 info@nyata-nyata.org
1-877-NYATA-08 sans frais www.nyata-nyata.org

Cours offerts et studio à louer toute l'année. Venez nous voir dès maintenant !
Classes all year long and studio available for rent. Come and see us!

TAMBOURS ET DANSE

STAGE INTENSIF
5 AU 16 JUILLET 2011
DU TRADITIONNEL
AU CONTEMPORAIN

12^e
édition